

EXPLICACION DEL DECIMO EMBLEMA.



AVEMOS yà aprendido, que la Virtud consiste en accion; que la irresolucion pereçosa pierde su tiempo, y que la Virtud no se adquiere sin trabaxar y sudar. Yà nos hemos puesto en la carrera, resueltos à no desfistir hasta alcanzar el premio, que es la misma Virtud. Pero aun no hemos bien considerado qual es su juridiccion, y quales sus limites; y nos lo representa este Emblema con excelencia: pintando la Virtud de la Liberalidad en medio de un circulo, de que ocupa solamente el centro. Muèstrase tan hermosa, como siempre firme y constante, desdeñando de bolver el rostro à ninguno de los dos lados. En su mano siniestra tiene la abundancia de Bienes naturales, y en la diestra, la regla y medida de la distribucion. A sus dos lados estàn dos vicios, que presumen de igualarla, ò parecerla: el uno es la Avaricia infaciable con rostro amarillo, arrugado y seco, suspirando y agonizando por acumular dineros y riquezas: y aguyendo con la Virtud la dize: que no la conoce ventaja en la abundancia; y que la excede, en no haver menester medida para distribuir, quien amontona para guardar. El otro es la Prodigalidad, que haze quantopuede, para parecer hermosa à la vista de la ignorante Juventud, que la nombra Magnanimidad (como à la Avaricia Parcimonia;) esta se alaba de su generoso derramamiento de riquezas, siendo verdaderamente una indiscreta profusion, con la qual enriquece indifferente à los que lo merecen, y no merecen; dexando tan poco obligados à los unos, como à los otros. Esto mismo nos enseña la desgracia de Ycaro, que por no guardar el medio, à exemplo de su Padre Dedalo, subió desatinado al un extremo, de donde baxò despeñado al otro.

IN MEDIO CONSISTIT VIRTUS.

HORAT.
Lib. 1.
Epist. 18.
Lib. 1.
Sat. 1.

Virtus est medium vitiorum in utrimque reductum.

*Est modus in rebus, sunt certi demque fines,
Quos ultra, citraque nequit consistere rectum.*

ES la Virtud del hombre una harmonia,
Que de contrarios haze consonancia,
Entre affectado, y tosco, una elegancia,
Que aborrece la falta, y demasia.
Es entre mas y menòs, Norte y Guya,
Para la eterna immaterial estancia;
De dos estremos Liga, y Concordancia,
Rachel hermosa, entre una, y otra Lia.
Es medio universal, por donde puede,
De sus vicios huyendo los estremos,
Sin que cayga, qual Ycaro atrevido,
Llegar el hombre al fin que le concede
La Prudencia, que ofrece Vela, y Remos:
Que à tal medio, tal fin le es muy debido.

LA

LA VIRTUD CONSISTE EN EL MEDIO.



*Los vicios no conocemos
Por la gran similitud
Que con la Virtud les vemos:
Pero siempre la Virtud
Se aparta de sus estremos,*

C 3

EXPLI.

EXPLICACION DEL UNDECIMO EMBLEMA.

DESPUES de havernos puesto la Virtud constante, è immobil en medio de dos estremos viciosos, aunque en algo parecidos à ella; ahora se nos muestra la imprudencia de la mayor parte de los hombres, en la Figura desta Loca: que huyendo de la Avaricia, espantada de su horrible y fiero aspecto; y por no saber guardar el medio de la Virtud, passa neciamente al otro estremo, abraçando y acariciando la prodigalidad: pareciendose al ignorante Piloto, que huyendo de Scilla, dà con su Nave en Caribdis.

Esta misma manera andan siempre los Necios (engañados de los bienes aparentes) passando de un vicio à otro, sin encontrar jamas la Virtud. De donde se concluye manifestamente que el Virtuoso ha de ser prudente, ò dexarse gobernar de quien lo fuere.

MEDIO TUTISSIMUS IBIS.

HORAT.
Lib. 1.
Sat. 2. &
Lib. 2.
Sat. 2.

Dum vitant Stulti vitia, in contraria currunt.

— *Nam frustra vitium vitaveris illud,
Si te aliò pravum detorseris.*

In vitium ducit culpa fuga, si caret arte.

Incidit in Scillam, cupiens vitare Caribdim.

EL loco necio, y vano,
Que solo el mal de su apetito adora,
Al estremo la mano,
(Viendo, que la Virtud, en medio mora,)
Alarga, y sin reparo,
Prodigo viene à ser, sino es Avaro.
Por estremos camina,
Que siempre los estremos son viciosos;
Y queriendo, no atina,
Con los medios que son los Virtuosos:
Y assi su mal juyzio,
Dà, por huir de un vicio, en otro vicio.

POR

POR EL MEDIO IRAS SEGURO.



*Nunca el hombre sin juyzio
La Virtud puede encontrar,
Por ignorar su exercicio:
Y assi siempre viene à dar,
Del uno, en el otro Vicio.*

EXPLI.

EXPLICACION DEL DUODECIMO EMBLEMA.



Qui nos representa el Pintor, con particular gracia, à nuestra Madre la Naturaleza, repartiendo la medida y peso, à unos niños, que significan las passiones humanas; diziendoles, que si en el obrar observan su peso y medida, serán la principal causa instrumental de la Virtud. Quan lastimosa cosa es, oyr queixarse la mayor parte de los hombres viciosos, y torpes, de sus mismas passiones, tomandolas por excusa de sus pecados; y culpando la liberalidad de Naturaleza, que se las dió puras, è inocentes; quando ellos, por su maliciosa floxedad, cedieron el imperio de la razon, à las que devian ser esclavas: quando dexaron libres las que havian de estar sugetas: quando quitaron el peso y la medida, à las que obran ciegamente, à falta de moderacion. El hombre sin passiones es cuerpo sin alma. El que las sugeta, y modera; es mas que hombre: y èl que las sigue y obedece, es menos que bruto. Que inclinacion tuviera el hombre à la Virtud, sin la inocente passion del amor? Que aborrecimiento al vicio, sin el odio? que apetito à la gloria sin desseo? que sufrimiento, que constancia, sin esperanza? Al fin todas las passiones moderadas son instrumentos necesarios para el bien. El zelo justo de la verdad, y justicia, se vale de la Yra, y lo aconseja el Palmista, *Iraescimini & nolite peccare*. En este Emblema se nos muestran las dos passiones mas naturales mas naturales del viviente, (que son hambre y sed) contentarse y satisfacerse con un cantero de Pan duro, y el agua pura de una fuente natural; sin hazer caso, de la empanada de Pavo, ni del suave licor, que en preciosa copa se le brinda, por ser invenciones de apetitos desordenados, y de gustos estragados, mal satisfechos de los dones de naturaleza.

NATURA MODERATRIX OPTIMA.

HORAT.
Lib. 1.
Sat. 2.

*Nomme Cupidinibus statuit natura modum, quem
Quid latura sibi, quid sit dolitura negatum,
Querere plus prodest, & inane abscindere soldo?
Num tibi, cum fauces urit sitis, aurea queris
Pocula? num esuriens fastidis omnia, prater
Pavonem, rhombumque?*

Lib. 2.
Sat. 2.

*Non in cavo nidore voluptas,
Summa, sed in seipso est.*

LA Naturaleza,
Al fin como Madre,
Y Madre tan sabia,
Como todos saben.
A nuestros afectos,
Que son naturales,
Da medida y peso,
Como buen contra ste.

Poniendo en nosotros
El gusto firme,
Que en el mundo todo
Mayor puede hallarse.
Y fino al hambriento,
Diganle que aguarde:
La empanada Inglesa,
O tortas reales.

Su Madre le ofrece,
Lo que le es bastante,
Para su sustento,
Y el le satisface.
De donde concluyo,
Que son disparates,
Buscar fuera el gusto,
Que en nosotros nace.

LA

LA NATURALEZA REGLA EL APETITO.



*Quien de la regla se olvida
Que naturaleza ordena;
Es de Virtud homicida:
Pues qualquier passion es buena,
Con su peso, y su medida.*

D

EXPLI-

EXPLICACION DEL EMBLEMA DECIMOTERTIO.



GRANDEMENTE exagera aqui el Pintor la Letra de Horacio; mostrandonos en estos torpes monstruos la horrible y fea mudanza del hombre peccador, transformado de tal manera en el vicio, que le aprisiona, que à penas puede distinguirse del mesmo vicio. No obstante, tan transformado, como lo vees, nos da esperanza de su remedio mediante la Sabiduria, y la Eloquencia, representadas por Palas y Mercurio. Aquella, con tacita gravedad, les muestra las armas, con que pueden vencer sus vicios: y este con maravillosa eloquencia, les persuade el Amor de la Virtud; y con el caduceo les muestra el camino, señalando el Cielo. Moralizando mas Christianamente sobre estas dos Figuras de Palas y Mercurio; las imagino significar los Libros, doctos, y las santas Predicaciones; instrumentos efficacissimos, de la conversion del mas obstinado Peccador.

DISCIPLINÆ ANIMUS ATTENTUS.

HORAT.
Lib. 1.
Epist. 1.

*Invidus, iracundus, iners, vinosus, amator,
Nemo adeò ferus est, qui non mitescere possit,
Si modo cultura patientem commodet aurem.*

SENECA
Ep. 81.

Cogita quam multi corpora exerceant, ingenia quàm pauci; quantus ad spectaculum, non fidele & lusorium fiat concursus; quanta sit circa bonas artes solitudo; quàm imbecilli animo sunt, quorum lacertos, humerosque miramur.

NO ay hombre, ni le ha havido tan vicioso,
Desde que Dios al ser, sacò la nada,
Que si el oydo atento al sonorofo
Eco de la doctrina levantada
Diere, dexando en si, del enfadofo
Deleyte, un rato el alma descansada;
Que no venga con tiempo à sugetarle
Al bien, y con los buenos à juntarse.

LA

LA DISCIPLINA CORRIGE EL PECCADOR.

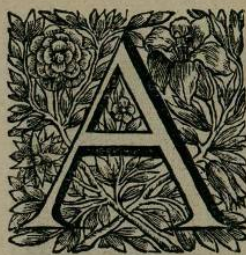


*Si con penitente llanto,
Del pecado arrepentido,
Rompes su engañoso encanto;
Del Estado mas perdido,
Podras passar al mas santo.*

D 2

EXPLI.

EXPLICACION DEL EMBLEMA DECIMOQUARTO.



PENAS hemos visto en el Emblema pasado, aquella caterva de viciosos, à quienes amonestava la Sabiduria, y persuadia la Eloquencia; quando yà se nos presenta uno dellos, mudado enteramente de habito, y figura, que con desseo de librarfe de los vicios, que le vienen siguiendo; entra en la Escuela de los Sabios: viene acompañado, y apoyandose en el tiempo, ministro fiel de Palas, y por cuyo medio se perficiona el hombre. Los vicios se quedan fuera de la puerta, porque el temor, que està atravesado à ella, les impide la entrada. Las Chimeras y pensamientos torpes y vanos, vãn huyendo por el Ayre deslumbrados de la luz de la verdad que aqui se enseña. Solo algunas inclinaciones naturales, menos viciosas, en figura de Niños, porfian en seguir al hombre, y le tiran de la ropa por todos lados para divertirle; pero el (resuelto à proseguir el comenzado estudio de la Virtud;) les dà de mano, y los aparta de si, prometiendoles de usar dellos à su tiempo, conforme à la doctrina de sus Maestros. Porque no ay passion natural alguna, que moderada, no sirva al exercicio de la Virtud.

PHILOSOPHIA VITÆ MAGISTRA.

HORAT.
Lib. 1.
Epist. 18.

*Inter cuncta leges, & percunctabere doctos:
Qua ratione queas traducere leniter ævum:
Ne te semper inops agitet, vexetque Cupido:
Ne pavor, & rerum mediocriter utilium spes:
Virtutem doctrina paret, naturæve donet:
Quid minuat curas: quid te tibi reddat amicum.*

Senec.

Studia enim optimè felicitatem extollunt, & facillimè calamitates minuunt.

Socrat.

In bello quidem ferrum auro præstat ad defendendam se, in vita autem, eruditio divitijs.

Dulce saber divino
De pocos, mucho, en esta vida amado;
Que abriendole el camino,
El que por ti, de ti està enamorado;
Quieres que el tiempo cano
Le sirva de brazero, y dè la mano.
Haz pues, que el tiempo mismo,
Siguiendo de tus sabios el consejo,
Le saque del abismo
Del vicio, en que se anegan, mozo, y viejo;
Que en solo esto la mira
Tiene el saber, y lo demas, mentira.

EL

EL SABER ES MAESTRO DE LA VIDA.



*Quien procurar determina,
De la passion que le insulta,
La breve, y total ruina;
Lo acertará, si consulta,
Con el tiempo, y la doctrina.*

D 3

EXPLI.

EXPLICACION DEL EMBLEMA DECIMOQUINTO.



LAERCIO nos cuenta en el *lib. 2. cap. 8.* de las vidas, y sectas de los Philosophos; que Diogenes el Cinico, viendo un dia al sabio Aristippo, que iba haziendo corte à Alexandro, aquel Macedon, que por sus Proezas, mereció el renombre de grande: le reprehendió su pomposo modo de vida cortesana, muy sujeta à la lisonja, è indigna de Philosopho, por no saberse contentar con el pobre y natural sustento de una col, que le mostrò. Pero el otro le respondió: Si tu supieras, ô Diogenes! servir, y seguir los Reyes; tuvieras asco de las coles, y de tu mendiguez. Dandonos à entender, que la verdadera sabiduria, en todas partes haze bien su officio, y cumple con su obligacion, sin excluir al Rey ni al Vassallo; al pobre ni al rico; siendo igual para con todos, y en todos Estados. Estos dos sabios, (aunque de sectas oppuestas) ambos eran virtuosos, y ambos combatian igualmente los vicios. El uno hazia, de su pobre cuba, el Carro magestuoso de su triumpho. Y el otro, de la Purpura Real, las insignias de su vencimiento. Son tan varios, y tan encontrados los humores de los hombres, como sus figuras: pero todos son capaces de la verdadera Virtud. *Unusquisque abundat suo sensu.*

IN QUOCUMQUE VITÆ GENERE PHILOSOPHARI LICET.

HORAT.
Lib. I.
Epist. 17.

*Si pranderet olus patienter, regibus uti
Nollet Aristippus: si sciret regibus uti,
Fastidiret olus, qui me notat.*

Aristoph.

Virtuosus benè utitur quibuscumque.

Ovid.

*Pectoribus mores tot sunt, quot in orbe figura;
Qui sapit, innumeris moribus apius erit.*

NO es justo que Diogenes condene,
Por su espíritu pobre, al que tenia
El mas sabio Aristippo, que regia,
Al que de Magno el sobrenombre tiene.
Que al Rey, y al reyno todo, le conviene,
Tener al lado siempre, noche, y dia,
Los Maestros que trabaxen à potia,
En dar al tiempo, lo que al tiempo viene.
Pues sabe usar del Rey, y de la Corte
Tan bien, como del hiermo el Hermitaño,
El Sabio con Virtud, que es sabio en todo.
Es disparate imaginar que importe,
Comer hierbas, ô Pavos; pues el daño,
Dizen (y bien) que solo està en el modo.

LA

LA VIRTUD SE EXERCE, EN QUALQUIER ESTADO.



*Estos Sabios, cada uno
Es, por su contraria Ley,
El uno, al otro importuno;
Aristippo sirve al Rey,
Diogenes à ninguno;
Y aunque en esto disformes,
En la Virtud son ambos muy conformes.*

EXPLI.

EXPLICACION DEL EMBLEMA DECIMOSEXTO.



ESTE Emblema nos muestra la imagen de los hombres pertinazes, y empedernidos en sus pecados, y vicios, que están attentísimos à la Medicina corporal, y olvidan del todo la espiritual: curan con diligencia del exterior, dexando el interior dañado, y aun incurable. Pongamos los ojos en el exemplo, deste desdichado pecador, que con grandes ansias, y exclamaciones, llama al Zirujano, para que le cure los ojos de una miserable legaña; y no advierte que tiene el alma sin vista; pues quando la virtud acompañada del tiempo, procura arrancarle del seno el Basilisco de sus malas inclinaciones, y vicios, que le causa la muerte espiritual; el la da de mano, y la aparta de sí; anteponiendo la cura accidental, à la substancial, y diffiriendo el tomarla, para quando falte el Medico, y el tiempo.

HABENDA IN PRIMIS ANIMI CURA.

HORAT.
Lib. 1.
Epist. 2.

*Qua ladunt oculos, festinas demere: si quid
Est animum, differs curandi tempus in annum.*

Lamfon.

*Cura oculos, animum vitij magis: hunc tibi Pallas
Aut sola, aut comite ut tempore curet, age.*

Plutarch.
de sanit.
tuenda.
Laërtius.

*Qui egrotant animo, quo gravius egrotant, hoc magis abhorrent à Medico.
Monebat Aristhenes, ea paranda bona, qua cum naufragio enasent. Non verò formam, & venustatem bona aliena dicebat: animi verò, nostra, atque immortalia.*

QUAN presto ponemos remedio en los ojos,
Si en ellos à caso nos cae una paje;
QUAN tarde algun daño del alma se ataja,
Por mas que la piquen espinas, y abrojos.
Si Palas, y el tiempo, sin darnos enojos,
El mal nos enseñan, luego se baraja,
Guardando la cura para la mortaja,
Y morimos locos, con nuestros antojos.

LA

LA MEDICINA DEL ALMA ES LA QUE IMPORTA.



*Del Alma es mayor el mal,
Y que pide mas cuydado,
Que la vista corporal;
Pero el Ciego en el peccado,
Solo atiende à lo mortal.*

E

EXPLI-

EXPLICACION DEL EMBLEMA DECIMOSEPTIMO.



En este Emblema se nos presenta una tropa de Hombres de todos estados y edades, que instigados de la naturaleza corrupta, parece que con los ojos, y con las manos nos declaran su codicia; y no ven la hora de entrar en la possession del dinero, y vasos de oro, y plata, que para tentarlos les han puesto delante: Y si algunos lo dexan de tomar, no es por el respeto y amor de la Virtud; ny por el riesgo de obligarse à no cumplir con las reglas de su officio, y de la razon; sino por temor del castigo, y venganza que les amenaza. No es esta, aquella perfecta, y noble Nemesis, que (segun Pausanias,) adoravan los Antiguos, con nombre de Divina Venganza, sino otra mas humana, y menos perfecta, que coxa, (como aqui se nos pinta,) por dos razones: ò porque tarda en llegar à tiempo; ò porque suele emplearse en el que menos la merece. Por otra parte, se mira un hombre, que enamorado de la Virtud; la saluda, la abraza, y la caricia; despidiendo à los que le vienen ofreciendo honras, y premios no merecidos; y preciado en mas, sus buenas obras que la fama. El Pintor, (con particular industria,) le puso solo, y à lo lexos; para darnos à entender, quan raros son en el Mundo los virtuosos, y quan abundantes los malvados.

VIRTUTEM QUA VIRTUS EST COLE.

HORAT.
Lib. 1.
Epist. 16.

*Oderunt peccare Boni Virtutis amore:
Tu nihil admittes in te formidine pœna:
Sit spes fallendi: miscebis sacra profanis.*

Laërtius Antisthenes, non idèò quid faciendum, aut vitandum dicebat, quia Leges juberent aut vetarent: sed quia ipsa ratio dicitur, hoc esse honestum, illud turpe.

O Dichoso mil vezes,
Aquel que la Virtud ama y procura,
(Sin fingidos doblezes,
Por sola su hermosura.)
Seguir el bien, donde ella està segura.
Y otras mil miserable
Quien por solo el temor humano dexa
El vicio abominable,
Cuya passion le aquexa,
Y en saltando el temor, llama à la oreja.

AMA

AMA LA VIRTUD POR SI MISMA.



*La Virtud sale à buscar,
El que es bueno, por ser buena,
Pretendiendo la alcançar:
Pero el malo, por la pena
Dexa, solo, de peccar.*

E 2

EXPLB

EXPLICACION DEL EMBLEMA DECIMOCTAVO.



BOLVED el rostro, ó espíritus ambiciosos, y brutales; y considerad que ay un Dios. Y vosotros Reyes y Principes escarmentad en el presente exemplo de vuestro yqual. Direis que la Corona y el Sceptro, os levanta sobre todos; concedolo: Que no estais sujetos à ningun hombre mortal; no lo niego: y que à vuestra voluntad absoluta, deben todos obediencia ciega; es verdad. Mas no por esso, os es permitido, despreciar la Religion, quebrantar las Leyes, y quitar à vuestros vassallos las honras, las hazien-
das, y las vidas. Bolved, bolveos à Dios, que aun quedan esperanzas de vuestra salvacion; si escarmentando, en la calamidad de vuestro proximo, reconocis un poder mucho mas alto, y mas legitimo, que el que el exceso de vuestra ambicion, os ha persuadido locamente. Venid conmigo à estudiar el exemplo del desdichado Rey Herodes Agrippa, que assentado en su Trono Real, adornado de la Magestuosa purpura, Corona, y Sceptro; permitió, (para cumplimiento de su infacible ambicion,) que sus vassallos le aclamasen, y saludassen por Dios. Y à penas se acabò la cerimonia impia, en desprecio de la Divina, y superior potencia; quando el Rey; (comenzando à sentir dolores, y tormentos interiores, que amenazavan su cercana muerte;) dixo à todos. *Quem Deum*
A&. Ap. *immortalem salutastis, jam mortalis vitam relinquere jubet; fatali necessitate*
12. *vestrum arguente mendacium.* El que saludasteis por Dios immortal; ya mortal, se halla obligado à dexar la vida, por la necesidad fatal que arguye vuestra mentira. Al contrario deste, los buenos Principes, que en todas sus acciones, levantan los ojos al Rey de los Reyes; recibiràn, sin duda, gracia, para govarnar prospera y dichosamente sus vassallos.

POTESTAS POTESTATI SUBJECTA.

HORAT.
Od. 1.
* SENEC.
in Thyeste.

*Regum timendorum in proprios greges,
Reges in ipsos imperium est Jovis,
Clari Giganteo triumpho,
Cuncta supercilio moventis.*

* *Vos quibus rector maris, atque terra
Jus dedit magnum necis, atque vita:
Ponite inflatos, tumidosque vultus.
Quidquid à vobis minor existisset,
Major hoc vobis Dominus minatur.
Omne sub regno graviore, regnum est.*

NO piense el poderoso, que no tiene Superior en el mundo, pues le alcanza La venganza del Cielo, que le viene, Como le vino à Herodes la venganza; Que queriendo subir mas que conviene, De Dios, baxò à dolores su mudanza, Con ellos pregonando, que del suelo, El Justicia mayor, vive en el Cielo.

TODO

TODO PODER SE SUJETA AL PODER SOBERANO.



*Mortales ambiciosos,
Que estais del Mundo en la suprema cumbre,
Desde donde orgullosos,
A los Hombres teneis en servidumbre;
Mirad que ay Rey de Reyes,
Que quita el Sceptro à los que ponen Leyes.*

E 3

EXPLI-